



EMMARCARÀS CASA TEVA



GORKA BLUE 7,95€ /M2



LIVING WHITE 7,95€ /M2



KROSS GRIS 12,95€ /M2

902 909 500

El supermercat més gran en gres i rajola d'Europa

www.elreidelarajola.com

moltes més rebaixes a la web!

Medinyà Ctra. N-II Km 726

Pont de Molins Ctra. N-II Km 761

Palafolls Ctra. N-II Km 680 al costat de Tortosa

Le Boulou s.a. 20 Rue d'en Cavallès

Segueix-nos



Freix al magatzem central de Medinyà

Palafolls i Pont de Molins 0,50€

Fotos no contractuats
IVA no inclòs

ACTUALITAT

UN LENGUATGE ENTENEDOR ► Un projecte de la Universitat Pompeu Fabra ha permès crear un recull de paraules mèdiques a partir de les definicions aportades per escolars.

Un diccionari de medicina pioner al món porta la firma de nens de Vilajuïga

► És un projecte innovador en el camp de la lexicografia i l'han elaborat alumnes de vuit centres educatius de Catalunya, entre els quals hi ha l'Escola Santiago Ratés

REPORTATGE

Mairena Rivas
VILAJUÏGA



■ L'Àlex, l'Aya, l'Amèlia, l'Ainhoa, l'Aniol, en Sergi i la Yolanda formen part del grup d'autors d'*El Primer diccionari de medicina il·lustrat*, un llibre que vol explicar el significat i l'ús de les paraules més bàsiques que els nens i les nenes escolten i fan servir quan parlen de la seva salut i de les seves malalties. Aquests set nens de l'Escola Santiago Ratés de Vilajuïga, han participat, juntament amb 1.200 alumnes de 2n, 3r i 4t de Primària, de vuit centres educatius de Catalunya, en l'elaboració d'aquesta obra. Rosa Estopà, lingüista de la Universitat Pompeu Fabra, ha dirigit el projecte, amb el suport del Col·legi Oficial de Metges de Girona.

"Ens hem plantejat que els nens van molt al metge, a fer revisions o quan es posen malalts, i fan servir paraules de la medicina que sovint no saben què signifiquen perquè no els les expliquem d'una manera que les puguin entendre", ha assenyalat Rosa Estopà, en l'acte de presentació del diccionari a Vilajuïga.

El llibre està destinat a lectors de 6 a 12 anys. Es tracta d'un projecte original i innovador, perquè és el primer diccionari de medicina per a nens i nenes que s'ha fet en català. Cal destacar, però, que aquesta obra, editada per Publicacions de l'Abadia de Montserrat, ja ha estat traduïda al castellà i, fins i tot, se n'ha fet una adaptació a l'espanyol d'Argentina.

Noms molt bàsics

Les paraules d'aquest primer diccionari de medicina són noms molt bàsics que fan servir els experts en salut, com ara els metges, els infermers, els logopedes o els dentistes, amb un significat específic. La mainada ha escoltat i també ha utilitzat

moltes d'aquestes paraules. Les més freqüents poden ser al·lèrgia, ambulància, càries, hospital, infecció, mal de cap, operació, radiografia, refredat, termòmetre, vacuna o xarop.

D'alguns mots relacionats amb la salut, possiblement, els escolars en saben moltes coses; però n'hi ha d'altres, com cicatriu, discapacitat, dolor, febre, moc, neurona, pell atòpica, poll, trau o vòmit, que són difícils de definir per als petits. Amb molta probabilitat, hi ha paraules que amb 7 o 8 anys no han escoltat mai o que no saben exactament què volen dir, com anorèxia, asma, autisme, càncer, eco-

grafia, malaltia rara, penicil·lina, pneumònia, síndrome de Down, traumatisme, varicel·la o virus.

L'Àlex, l'Aya, l'Amèlia, l'Ainhoa, l'Aniol, en Sergi i la Yolanda han estat convidats a explicar, davant del públic que assisteix a la presentació del diccionari, com han viscut l'experiència, i tots ells estan d'acord que han après moltíssimes coses sobre medicina.

A part de paraules que es fan servir per parlar de salut, en aquest diccionari també hi ha moltes informacions diferents: en primer lloc, les explicacions de què vol dir cada paraula amb dibuixos il·lustratius.

